

Clinical Imaging Service

قسم التصوير الاكلينيكي

Colonic Transit Study Patient Instructions

تعليمات للمريض قبل اجراء فحص دراسة الانتقال المعوي

<p><b>Colonic Transit Study</b></p> <p>The colonic Transit study is a test how fast food is moving through the digestive system.</p> <p>The purpose of this study is to check if the movement of food through your digestive system is normal or slow and assess the function of your bowel.</p>	<p><b>دراسة الانتقال المعوي</b></p> <p>دراسة الانتقال المعوي هي دراسة لسرعة انتقال الطعام عبر الجهاز الهضمي.</p> <p>الغرض من هذه الدراسة هو التحقق مما اذا كان انتقال الطعام عبر الجهاز الهضمي (الامعاء الدقيقة والغليظة) بشكل طبيعي أم بطيئاً وتقييم وظيفة الامعاء.</p>
<p><b>General Instructions</b></p>	<p><b>تعليمات عامة</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• A parent or legal guardian must accompany children younger than 18 years old.</li> <li>• Please arrive (30) minutes before the scheduled exam time.</li> <li>• Please be sure you bring your Heath Card / Qatar ID / Passport (for visitors).</li> <li>• Please bring your debit/credit card for payment (Non-Qatari only).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• يتعين على ولي الأمر أو الوصي القانوني إصطحاب أطفالهم المرضى الذين تقل أعمارهم عن 18 سنة.</li> <li>• الرجاء الوصول قبل الموعد المحدد ب (30) دقيقة.</li> <li>• الرجاء إحضار البطاقة الصحية / البطاقة الشخصية أو جواز السفر (للزوار غير المقيمين).</li> <li>• الرجاء إحضار بطاقة الائتمان (الصراف الآلي) للدفع (لغير القطريين فقط).</li> </ul>
<p><b>Preparation and Instructions for the procedure</b></p>	<p><b>التحضير والتعليمات ما قبل الاجراء</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• In case of total 6 Capsule, take 1 capsule daily for <u>6 days</u> at 9:00 AM with breakfast and follow the guidance number written at the back of sachet, because each capsule has different content.</li> <li>• In case of total 7 Capsule, Take 1 capsule daily for 5 days at 9:00 AM with breakfast, on the 6th day take 1 capsule at 9:00 AM with breakfast and 1 capsule at 9:00 PM with dinner (1 Morning and 1 Evening) and follow the guidance number written at the back of sachet, because each capsule has different content.</li> <li>• For both above, on the 7th day please report to clinical imaging for plain abdominal radiograph at 8:30 AM. Kindly bring the sachet of capsules during the procedure and show it to the technologist.</li> <li>• No laxatives, Iodine, caffeine, iron or any kind of pain reliever tablets should be taken during this period up to the day of x-ray examination. After the day of x-ray examination, you can go back to your usual habit.</li> <li>• No need for fasting.</li> <li>• For female in childbearing age (12-55y) the procedure must be done within the first 10 days of LMP unless if there are exceptions.</li> <li>• Wear comfortable clothing.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• اذا كان مجموع الكبسولات 6، يجب تناول كبسولة واحدة يوميا لمدة 6 أيام في تمام الساعة 9 صباحا مع الفطور حسب الارقام المدونة خلف الشريط وبالترتيب وذلك لأن محتوى كل كبسولة يختلف عن الأخرى.</li> <li>• اذا كان مجموع الكبسولات 7، يجب تناول كبسولة واحدة يوميا لمدة 5 ايام في تمام الساعة 9 صباحا مع الفطور. وفي اليوم السادس يجب تناول كبسولتين (كبسولة واحدة الساعة 9 صباحا مع الفطور وكبسولة واحدة الساعة 9 مساء مع العشاء)، الشريط وبالترتيب وذلك لأن محتوى كل كبسولة يختلف عن الأخرى.</li> <li>• بعد الانتهاء من التحضيرات اعلاه، يجب الحضور الى قسم الأشعة في اليوم السابع، الساعة 8:30 صباحا لإجراء صورة الأشعة. ويجب احضار شريط العلاج الفارغ وتسليمه لتقني الأشعة المختص عند إجراء الفحص.</li> <li>• يجب عدم تناول ادوية المسهلات، المنبهات، المسكنات، وحبوب اليود خلال فترة أخذ الكبسولات وحتى يوم إجراء صورة الأشعة. وبعد اتمام الفحص يمكنك العودة للروتين المعتاد.</li> <li>• هذا الفحص لا يتطلب الصيام.</li> <li>• بالنسبة للإناث: في سن الانجاب (12-55 سنة) يجب أن يتم الفحص في غضون 10 أيام الأولى من الدورة الشهرية ما لم يكن هناك استثناءات.</li> <li>• إرتداء ملابس مريحة يسهل استبدالها لإجراء الفحص الطبي.</li> <li>• التأكد من النظافة الشخصية قبل الحضور لاجراء الفحص.</li> </ul>

Clinical Imaging Service

قسم التصوير الاكلينيكي

Colonic Transit Study Patient Instructions

تعليمات للمريض قبل إجراء فحص دراسة الانتقال المعوي

<ul style="list-style-type: none"> <li>Ensure personal hygiene before coming for the procedure.</li> </ul>																													
<p><b>What to Expect During Procedure</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>You will be asked to change into a gown; a locker will be supplied to secure your belongings.</li> <li>You will be asked to lie on your back on the examination table.</li> <li>The X-Ray Technologist will use a special X-ray machine for the immediate showing of an Abdomen X-ray image.</li> <li>The examination takes about 10 minutes.</li> </ul>	<p><b>ما التوقعات التي قد تحصل أثناء إجراء الفحص</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>سوف يطلب منك ارتداء الزي الخاص بإجراء الفحص (ملابس خاصة بالتصوير)، وسيتم توفير خزانة لوضع متعلقاتك الشخصية.</li> <li>سوف يطلب منك الاستلقاء على ظهرك على طاولة الفحص .</li> <li>سوف يستخدم تقني الأشعة المختص جهازاً خاصاً للأشعة السينية للعرض الفوري لصورة الأشعة السينية للبطن.</li> <li>يستغرق مدة الفحص حوالي (10) دقائق .</li> </ul>																												
<p><b>What to expect post procedure</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>You can resume your usual activities immediately after the scan.</li> <li>Contact your doctor for the results.</li> </ul>	<p><b>ما التوقعات التي قد تحصل بعد إجراء الفحص</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>يمكنك استئناف نشاطاتك المعتادة بعد إجراء الفحص.</li> <li>الرجاء التواصل مع الطبيب المعالج لمعرفة نتيجة الفحص.</li> </ul>																												
<p><b>For further information please contact the following numbers:</b></p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Hospital</th> <th>Contact Number</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Hamad General Hospital</td> <td>44392902</td> </tr> <tr> <td rowspan="2">Women's Wellness &amp; Research Center (WWRC)</td> <td>40261108</td> </tr> <tr> <td><b>Patient Educator</b> 40263170 / 66707681</td> </tr> <tr> <td rowspan="2">Ambulatory Care Center</td> <td>40263165</td> </tr> <tr> <td><b>Patient Educator</b> 40263170 / 66707681</td> </tr> <tr> <td>Al Khor Hospital (AKH)</td> <td>44745257 / 44745369 / 44745266</td> </tr> <tr> <td>The Cuban Hospital (TCH)</td> <td>40157139 / 40157068</td> </tr> </tbody> </table>	Hospital	Contact Number	Hamad General Hospital	44392902	Women's Wellness & Research Center (WWRC)	40261108	<b>Patient Educator</b> 40263170 / 66707681	Ambulatory Care Center	40263165	<b>Patient Educator</b> 40263170 / 66707681	Al Khor Hospital (AKH)	44745257 / 44745369 / 44745266	The Cuban Hospital (TCH)	40157139 / 40157068	<p><b>لمزيد من المعلومات الرجاء الاتصال على الأرقام التالية</b></p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>المستشفى</th> <th>رقم الهاتف</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>مستشفى حمد العام</td> <td>44392902</td> </tr> <tr> <td rowspan="2">مركز صحة المرأة والأبحاث</td> <td>40261108</td> </tr> <tr> <td><b>المتثقف صحي</b> 40263170 / 66707681</td> </tr> <tr> <td rowspan="2">مركز الرعاية الطبية اليومية</td> <td>40263165</td> </tr> <tr> <td><b>المتثقف صحي</b> 40263170-66707681</td> </tr> <tr> <td>مستشفى الخور</td> <td>44745369 / 44745257 / 44745266</td> </tr> <tr> <td>المستشفى الكوبي</td> <td>40157139 / 40157068</td> </tr> </tbody> </table>	المستشفى	رقم الهاتف	مستشفى حمد العام	44392902	مركز صحة المرأة والأبحاث	40261108	<b>المتثقف صحي</b> 40263170 / 66707681	مركز الرعاية الطبية اليومية	40263165	<b>المتثقف صحي</b> 40263170-66707681	مستشفى الخور	44745369 / 44745257 / 44745266	المستشفى الكوبي	40157139 / 40157068
Hospital	Contact Number																												
Hamad General Hospital	44392902																												
Women's Wellness & Research Center (WWRC)	40261108																												
	<b>Patient Educator</b> 40263170 / 66707681																												
Ambulatory Care Center	40263165																												
	<b>Patient Educator</b> 40263170 / 66707681																												
Al Khor Hospital (AKH)	44745257 / 44745369 / 44745266																												
The Cuban Hospital (TCH)	40157139 / 40157068																												
المستشفى	رقم الهاتف																												
مستشفى حمد العام	44392902																												
مركز صحة المرأة والأبحاث	40261108																												
	<b>المتثقف صحي</b> 40263170 / 66707681																												
مركز الرعاية الطبية اليومية	40263165																												
	<b>المتثقف صحي</b> 40263170-66707681																												
مستشفى الخور	44745369 / 44745257 / 44745266																												
المستشفى الكوبي	40157139 / 40157068																												